

MD IV-3 95-125mm

art.nr. 80321

DOORVOERDICHTING - DUCT SEALING - OBTURATEUR PASSAGE DURCHFUR ABDICHTUNG - TUBO DE SELLADO

FILO form

connect ▶ seal ▶ protect ▶

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Droog, reinig en schuur de opening. Controleer de passing met een nog niet gevulde spoel. Draag altijd de beschermende handschoenen bij het werken met 2 componenten vulmiddel. Open de aluminium verpakking en verwijder de klembeugel. Meng het PUR-vulmiddel intensief gedurende 30 seconden. Draai de schroefnippel onmiddellijk geheel door de ring. De verpakking wordt hierdoor automatisch geopend. Steek de schroefnippel in de opening van de spoel en druk de verpakking leeg. Duw de spoel geheel in de buis, met de opening naar boven. Trek de spoel terug tot dat het voorvlak van de spoel gelijk ligt met de voorzijde van de opening. Het vulmiddel zal expanderen en de doorvoer afdichten.

Zie verder voor plaatsing de onderstaande schetsen.

GB INSTRUCTIONS

Clean, dry and sand the opening. Check the fit with a non-filled spout. Wear the protective gloves at all times when working with dual-component filler. Open the silver foil bag and remove the divider. Mix the PU filler intensively for 30 seconds. Immediately, screw the nozzle all the way through the ring. This automatically opens the package. Stick the nozzle into the opening of the spout and squeeze out the contents of the packaging. Push the spout into the tube in its entirety, with the opening facing upwards. Pull back until the tip of the spout is in line with the front of the opening. The filler will expand and seal the duct.

See the diagrams below for further tips regarding positioning.

D GEBRAUCHSANWEISUNG

Trocknen und reinigen Sie die Öffnung und rauhen Sie sie auf. Überprüfen Sie die Passung bei noch nicht gefüllter Spule. Tragen Sie bei Arbeiten mit 2-Komponenten-Füllmittel stets Schutzhandschuhe. Öffnen Sie die Aluminiumverpackung und entfernen Sie den Klemmbügel. Rühren Sie das PUR-Füllmittel 30 Sekunden lang kräftig um. Drehen Sie den Schraubnippel sofort ganz in den Ring. Die Verpackung wird dadurch automatisch geöffnet. Stecken Sie den Schraubnippel in die Öffnung der Spule und drücken Sie die Packung leer. Schieben Sie die Spule mit der Öffnung nach oben zur Gänze ins Rohr. Ziehen Sie die Spule zurück, bis sich die vordere Fläche der Spule auf gleicher Höhe mit der Vorderseite der Öffnung befindet. Das Füllmittel expandiert und dichtet die Durchführung ab.

Für weitere Informationen über die Anbringung siehe die nachstehenden Skizzen.

F MODE D'EMPLOI

Séchez, nettoyez et poncez l'ouverture. Vérifiez qu'une bobine pas encore remplie passe bien. Portez toujours les gants de protection lorsque vous utilisez le mastic à deux composants. Ouvrez l'emballage en aluminium et retirez l'étrier de serrage. Mélangez activement le mastic à base de polyuréthane pendant 30 secondes. Faites immédiatement tourner le raccord à vis dans l'anneau. L'emballage est alors automatiquement ouvert. Insérez le raccord à vis dans l'ouverture de la bobine et videz l'emballage. Poussez complètement la bobine dans le tube, ouverture orientée vers le haut. Retirez la bobine jusqu'à ce que le devant de la bobine soit au niveau de l'avant de l'ouverture.

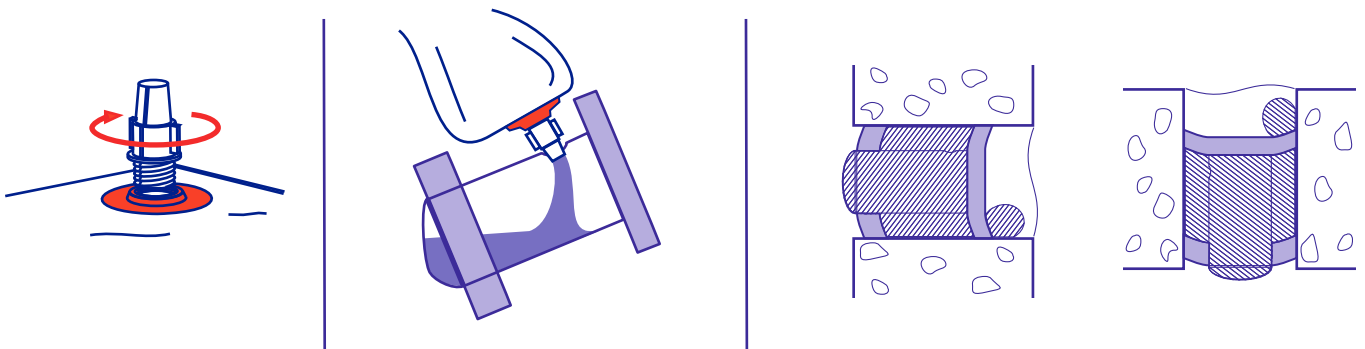
Le mastic gonfle et obture alors le passage.

Pour l'installation, reportez-vous également aux schémas ci-dessous.

E MODO DE EMPLEO

Seque, limpie y lije la abertura. Compruebe la aplicación con un serpentín no lleno aún. Lleve siempre guantes protectores cuando trabaje con relleno de 2 componentes. Abra el embalaje de aluminio y quite el soporte de sujeción. Mezcle intensivamente el relleno PUR durante 30 segundos. Enrosque inmediatamente el niple roscado en la anilla. De esa manera se abrirá el embalaje automáticamente. Inserte el niple roscado en la abertura del serpentín y presione el embalaje hasta vaciarlo. Introduzca completamente el serpentín en el tubo, con la abertura hacia arriba. Retraiga el serpentín hasta que la superficie delantera del serpentín quede a nivel con la parte delantera de la abertura. El relleno se expandirá, cerrando el paso.

Para la colocación, consulte los esquemas que figuran a continuación.



PATENT PENDING

bevat, contains, enthält, contient, contiene: P-MDI (isocyanate)

(NL) Gevaar Veroorzaakt huidirritatie. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Schadelijk bij inademing. Kan bij inademing allergie- of astmasymptomen of ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken. Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken. Verdacht van het veroorzaken van kanker. Kan schade aan organen veroorzaken bij langdurige of herhaalde blootstelling. Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Beschermende handschoenen / beschermende kleding / oogbescherming / gelaatsbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water en zeep wassen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Bevat isocyanaten, kan een allergische reactie veroorzaken.

(GB) Danger Causes skin irritation. May cause an allergic skin reaction. Causes serious eye irritation. Harmful if inhaled. May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled. May cause respiratory irritation. Suspected of causing cancer. May cause damage to organs through prolonged or repeated exposure. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Wear protective gloves/ eye protection/ face protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Contains Isocyanate, may cause an allergic reaction.

(D) Gefahr Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Verursacht schwere Augenreizung. Gesundheitsschädlich beim Einatmen. Kann bei Einatmen Allergie, asthmaische Symptome oder Atembeschwerden verursachen. Kann die Atemwege reizen. Kann vermutlich Krebs erzeugen. Kann die Organe schädigen bei längerer oder wiederholter Exposition. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. Enthält Isocyanate. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

(F) Danger Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une allergie cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Nocif par inhalation. Peut provoquer des symptômes allergiques ou d'asthme ou des difficultés respiratoires par inhalation. Peut irriter les voies respiratoires. Susceptible de provoquer le cancer. Risque présumé d'effets graves pour les organes à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. Porter des gants et un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer soigneusement avec de l'eau durant plusieurs minutes. Retirer les verres de contact si la personne en porte et si l'opération est aisée. Continuer à rincer. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière. Contient isocyanates, peut provoquer une allergie cutanée.

(E) Peligro Provoca irritación cutánea. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Provoca irritación ocular grave. Nocivo en caso de inhalación. Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación. Puede irritar las vías respiratorias. Se sospecha que provoca cáncer. Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. Contiene isocyanato, puede provocar una reacción alérgica.



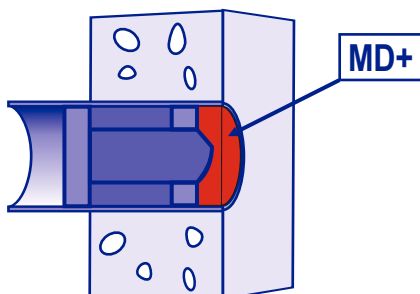
optioneel brandwerend



- (NL)** Indien brandwerendheid voorgeschreven is, moet de optioneel verkrijgbare MD+ over de standaard doorvoer dichting worden aangebracht.
- (GB)** If fire resistance is required, the optional MD+ sealant needs to be applied on the seal.
- (F)** Si le dispositif doit être ignifuge, le kit MD+ disponible en option doit être posé par-dessus le joint standard.
- (D)** Wenn Feuerwiderstand vorgeschrieben ist, muss die Abdichtung nachträglich mit dem frei verfügbaren MD+ Brandschutzmittel beschichtet werden.
- (E)** Si fuera preciso que el sellado sea ignifugo, se deberá aplicar opcionalmente el sellador MD+

opcionalmente ignifugo

optional fire resistant



optionel Feuerschutz - - - optionnel résistant au feu

FILO form

connect ▶ seal ▶ protect ▶

www.filoform.com

+31 (0)345 588 220

UK : www.filoform.co.uk

+44 (0)1189 886 873